



Brussels, 2 March 2015

5960/15

Interinstitutional File:
2008/0016 (COD)

JUR 93
ENER 25
ENV 42
TRANS 40
AGRI 48
CODEC 149

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2009/28/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the promotion of the use of energy from renewable sources and amending and subsequently repealing Directives 2001/77/EC and 2003/30/EC
(OJ L 140, 5.6.2009, p. 16)

LANGUAGE concerned: **PL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 8 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. Renārs Danelsons:

e-mail: renars.danelsons@mfa.gov.lv

SPROSTOWANIE

do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/28/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r.
w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych zmieniającej i w następstwie
uchylającej dyrektywy 2001/77/WE oraz 2003/30/WE

(Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 16)

Strona 27, art. 2 akapit drugi lit. c)

zamiast:

„c) „energia geotermalna” oznacza energię składowaną w postaci ciepła pod powierzchnią
ziemi;”

powinno być:

„c) „energia geotermalna” oznacza energię zgromadzoną w postaci ciepła pod powierzchnią
ziemi;”.

Strona 27, art. 2 akapit drugi lit. d)

zamiast:

„d) „energia hydrotermalna” oznacza energię składowaną w postaci ciepła w wodach
powierzchniowych;”

powinno być:

„d) „energia hydrotermalna” oznacza energię zgromadzoną w postaci ciepła w wodach
powierzchniowych;”.

Strona 27, art. 2 akapit drugi lit. m)

zamiast:

„m) „wartość rzeczywista” oznacza wartość ograniczenia emisji gazów cieplarnianych w odniesieniu do niektórych lub wszystkich etapów określonego procesu produkcji biopaliw obliczoną zgodnie z metodologią określoną w części C załącznika V;”

powinno być:

„m) „wartość rzeczywista” oznacza wartość ograniczenia emisji gazów cieplarnianych w odniesieniu do niektórych lub wszystkich etapów określonego procesu produkcji biopaliw obliczoną zgodnie z metodyką określoną w części C załącznika V;”.

Strona 30, art. 8 ust. 1 lit. a) i b)

zamiast:

„a) całkowitą ilość energii elektrycznej, ciepła lub chłodu, którą wyprodukowano w odnośnym roku ze źródeł odnawialnych w instalacji będącej przedmiotem powiadomienia złożonego na mocy art. 7; oraz

b) ilość energii elektrycznej, ciepła lub chłodu, którą wyprodukowano w odnośnym roku z odnawialnych źródeł energii w tej instalacji i która ma zostać uznana na poczet krajowego celu ogólnego innego państwa członkowskiego zgodnie z powiadomieniem.”

powinno być:

„a) całkowitą ilość energii elektrycznej, ciepła lub chłodu, którą wyprodukowano w ciągu roku ze źródeł odnawialnych w instalacji będącej przedmiotem powiadomienia złożonego na mocy art. 7; oraz

b) ilość energii elektrycznej, ciepła lub chłodu, którą wyprodukowano w ciągu roku z odnawialnych źródeł energii w tej instalacji i która ma zostać uznana na poczet krajowego celu ogólnego innego państwa członkowskiego zgodnie z powiadomieniem.”.

Strona 32, art. 10 ust. 1 lit. a)

zamiast:

„a) całkowitą ilość energii elektrycznej, którą wytworzono w odnośnym roku z odnawialnych źródeł energii w instalacji, będącej przedmiotem powiadomienia złożonego na mocy art. 9;”

powinno być:

„a) całkowitą ilość energii elektrycznej, którą wytworzono w danym roku z odnawialnych źródeł energii w instalacji, będącej przedmiotem powiadomienia złożonego na mocy art. 9;”.

Strona 38, art. 18 ust. 1 lit. a)

zamiast:

„a) umożliwia na mieszanie partii surowców lub biopaliw o różnych właściwościach zrównoważenia;”

powinno być:

„a) umożliwia mieszanie partii surowców lub biopaliw o różnych właściwościach zrównoważenia;”.

Strona 40, art. 19 ust. 2

zamiast:

„... na których to obszarach normalny poziom emisji gazów cieplarnianych...”

powinno być:

„... na których to obszarach typowy poziom emisji gazów cieplarnianych...”.

Strona 40, art. 19 ust. 4

zamiast:

„...normalny poziom emisji gazów cieplarnianych wynikających z uprawy surowców rolnych...”

powinno być:

„...typowy poziom emisji gazów cieplarnianych wynikających z uprawy surowców rolnych...”.

Strona 53, załącznik V pkt c ustęp pierwszy, definicja 8 i 9

zamiast:

„ e_{ccs} = ograniczenie emisji spowodowane wychwytywaniem dwutlenku węgla

i jego sekwestracji składowaniu w głębokich strukturach geologicznych,

e_{ccr} = ograniczenie emisji spowodowane wychwytywaniem dwutlenku węgla i jego zastępowaniu,
oraz”

powinno być:

„ e_{ccs} = ograniczenie emisji spowodowane wychwytywaniem dwutlenku węgla

i jego składowaniem w głębokich strukturach geologicznych,”

„ e_{ccr} = ograniczenie emisji spowodowane wychwytywaniem dwutlenku węgla

i jego zastępowaniem, oraz”.

zamiast:

„...Szacunkową emisję z upraw można określić na podstawie średnich wyliczonych dla obszarów geograficznych mniejszych od tych przyjętych do obliczenia wartości standardowych, jeśli nie jest możliwe zastosowanie wartości rzeczywistych.”

powinno być:

„...Szacunkową emisję z upraw można określić na podstawie średnich wyliczonych dla obszarów geograficznych mniejszych od tych przyjętych do obliczenia wartości standardowych, alternatywnie do stosowania wartości rzeczywistych.”.

Strona 54, załącznik V lit. c) ustęp siódmy

zamiast:

$$„e_l = (CS_R - CS_A) \times 3\,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B^{(1)},”$$

powinno być:

$$„e_l = (CS_R - CS_A) \times \underline{3,664} \times 1/20 \times 1/P - e_B^{(1)},”.$$

Strona 56 załącznik V lit. d), śródtytuł drugi

zamiast:

„Szczegółowe wartości dla procesu technologicznego (w tym nadwyżka energii elektrycznej):

„ $e_p - e_{ec}$ ” zgodnie z definicją w części C niniejszego załącznika”

powinno być:

„Szczegółowe wartości dla procesu technologicznego (w tym nadwyżka energii elektrycznej):

„ $e_p - e_{ec}$ ” zgodnie z definicją w części C niniejszego załącznika”.